Explorer 130
Éjjellátó készülék

Cikkszám: 9677493



HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

A jelen használati útmutatóról



Használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat és a használati útmutatót.

Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi használatra. A készülék értékesítésekor vagy más személynek történő továbbadásakor a használati útmutatót át kell adni a termék új tulajdonosának/felhasználójának.

Általános figyelmeztetés

VESZÉLY!

Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket. A csomagolóanyagokat, például a műanyag zacskókat és gumiszalagokat tartsa gyermekektől távol, mivel ezek fulladásveszélyt jelentenek.

Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek. Kizárólag az ajánlott elemeket használja. Ne zárja rövidre a készüléket vagy az elemeket, és ne dobja azokat tűzbe! A túlzott hőhatás vagy a nem megfelelő kezelés rövidzárlatot, tüzet vagy robbanást okozhat!

TŰZVESZÉLY!

Ne tegye ki az eszközt, különösen a lencséket, közvetlen napfénynek. A fókuszált fény tüzet okozhat.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

Ez a készülék elektronikus alkatrészeket tartalmaz, amelyek áramforrásról (elemekről) működnek. Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket. A készüléket kizárólag az útmutatóban leírtak szerint használja; ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.

VEGYI ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

A kifolyó elemsav vegyi égési sérüléseket okozhat. Kerülje az elemsav bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését. Érintkezés esetén az érintett területet azonnal öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

MEGJEGYZÉS:

Ne szerelje szét az eszközt. Meghibásodás esetén forduljon a kereskedőhöz. A kereskedő felveszi a kapcsolatot a szervizközponttal, és szükség esetén beküldheti az eszközt javításra.

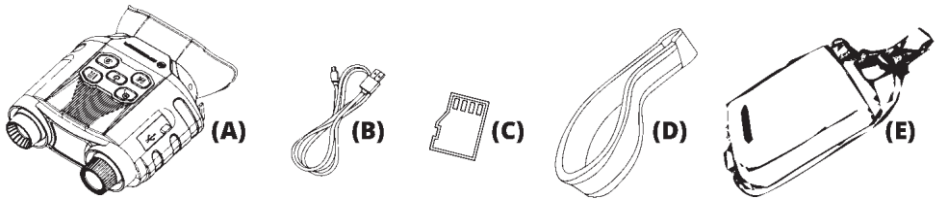
Kizárólag az ajánlott elemeket használja. A gyenge vagy lemerült elemeket mindig teljes kapacitású, új elemekből álló komplett készletre cserélje. Ne használjon különböző márkájú vagy eltérő kapacitású elemeket. Vegye ki az elemeket a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja.



A magánélet VÉDELME!

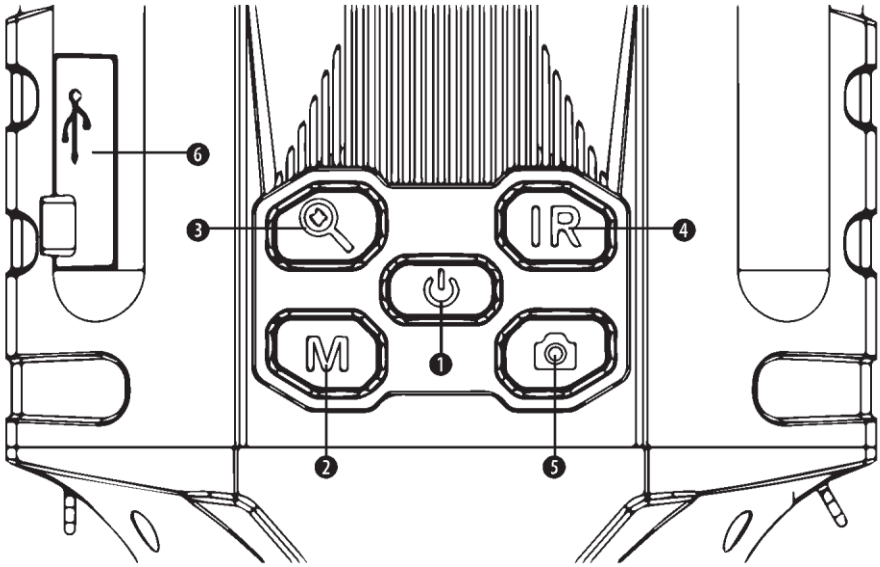
Az éjellátó készülék kizárólag magáncélú használatra készült. Kérjük, tartsa tiszteletben mások magánéletét. Ne használja például lakásokba történő betekintésre.

A csomag tartalma



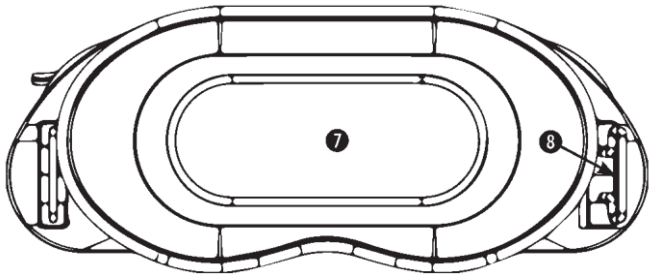
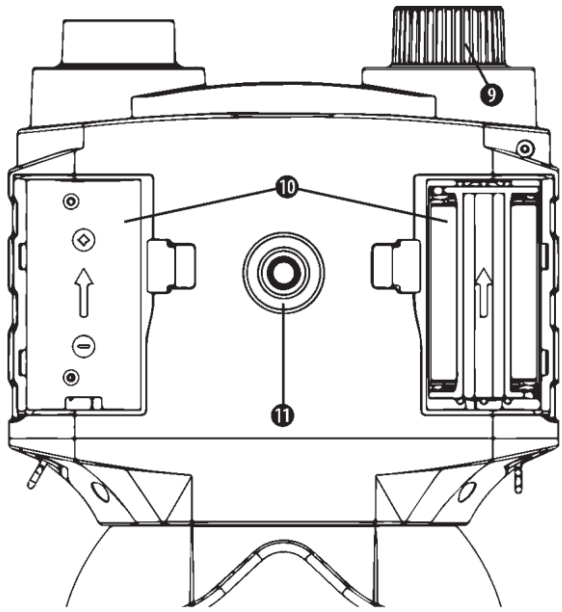
Éjjellátó készülék (A), USB-kábel (B), microSD-memóriakártya (C), nyakpánt (D), hordtáska (E), törlőkendő, használati útmutató
Továbbá szükséges (nem tartozék):6 db AA/LR6 elem

Alkatrészek áttekintése



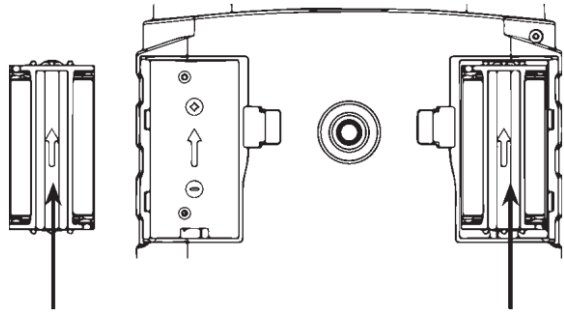
1. BE-/ KIKAPCSOLÁS gomb	• A készülék be- és kikapcsolásához tartsa hosszan lenyomva. • A képernyő fényerejének 10 fokozatban (0–7) történő beállításához nyomja meg röviden.
2. MÓD gomb	• 4 üzemmód áll rendelkezésre: Fényképezés/Videó/Lejátszás/Menü (körkörösen váltva). • Bekapcsoláskor az alapértelmezett üzemmód a Fényképezés. • A következő üzemmódra váltáshoz nyomja meg az M gombot.
3. NAGYÍTÁS gomb	• Fényképezés vagy Videó módban a nagyítás több fokozatban történő növeléséhez nyomja meg a Nagyítás gombot. A maximális nagyítás 3×-os. A 3×-os nagyítás elérése után a gomb további megnyomásával térhet vissza az 1×-es nagyításhoz. • Lejátszás módban a következő fájlra lépéshez nyomja meg a Nagyítás gombot. • Menü módban a felfelé léptetéshez nyomja meg a Nagyítás gombot.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

4. IR gomb	• Fényképezés vagy Videó módban az IR gomb megnyomásával válthat az infravörös megvilágítás 7 fényerőfokozata között (IR kikapcsolva > IR1 > IR2 > IR3 > IR4 > IR5 > IR6 > IR7 > IR kikapcsolva). • Lejátszás módban az előző fájlra lépéshez nyomja meg az IR
5. KIOLDÓGOMB	• Fényképezés módban fénykép készítéséhez nyomja meg a Kioldógombot. • Videó módban a videofelvétel elindításához nyomja meg a Kioldógombot, majd a felvétel leállításához nyomja meg ismét. • Lejátszás módban a kijelölt elem megnyitásához nyomja meg a
6. Kártyafoglalat és USB-csatlakozó	• A mellékelt microSD-kártya kártyafoglalatba helyezése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. ***Megjegyzés:*** ***Az USB-csatlakozó kizárólag adatátvitelre használható, töltésre nem! A számítógéphez való csatlakoztatáshoz mindig a mellékelt USB-kábelt használja!***
7. LCD-kijelző **8. Nyakpánt**	
9. Élességállító gyűrű **10. Fedéllel ellátott elemtartó rekeszek** **11. Állvány-csatlakozó**	

Az elemek behelyezése

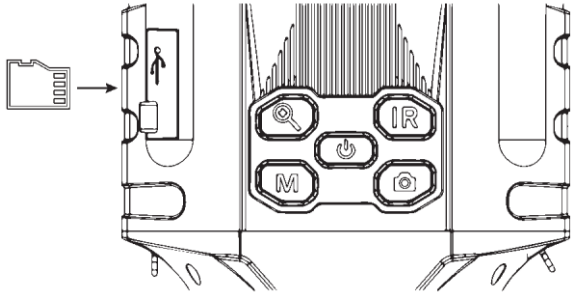
(1) Távolítsa el a fedeleket.
(2) Helyezzen 3-3 db AA/LR6 típusú elemet az egyes elemtartó rekeszekbe. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a + és − pólusok megfelelő irányára.
(3) Helyezze vissza a fedeleket.



A microSD-kártya behelyezése

(1) **Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva!**
(2) Helyezze be a microSD-kártyát az ábrán látható irányban. Nyomja be a kártyát a foglalatba, amíg a helyére nem rögzül.
(3) A kártya eltávolításához nyomja be, hogy kioldódjon. Amikor a kártya részben kiemelkedik a foglalatból, húzza ki.

Megjegyzés:
Ha olyan kártyát használ, amelyen korábban mentett fájlok találhatók, ajánlott először a számítógépre menteni a fájlokat, majd használat előtt megformázni a kártyát. A kártya formázásához nyomja meg többször a MÓD gombot, amíg meg nem jelenik a menü, majd válassza az „SD-kártya formázása” menüpontot.



A készülék bekapcsolása

(1) A készülék bekapcsolásához tartsa hosszan lenyomva a BE-/KIKAPCSOLÁS gombot. A bekapcsolást követően az élőkép megtekintéséhez nézzen a készülék belsejében található LCD-kijelzőre.
(2) Az élességet a jobb oldali elülső objektíven található élességállító gyűrű elforgatásával állítsa be.
(3) Nappali használat esetén győződjön meg arról, hogy az infravörös megvilágítás ki van kapcsolva. Éjszakai használathoz az IR gomb megnyomásával kapcsolja be az infravörös megvilágítást. Az infravörös megvilágítás fényerejének növeléséhez nyomja meg többször az IR gombot, és válasszon a 7 fokozat (IR1–IR7) közül.
(4) A készülék kikapcsolásához tartsa hosszan lenyomva a BE-/KIKAPCSOLÁS gombot.
(5) A kijelző fényerejének beállításához nyomja meg röviden a BE-/KIKAPCSOLÁS gombot, vagy végezze el a beállítást a „Menübeállítások” részben. A készülék megőrzi a legutóbbi használatkor beállított fényerőt.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Fénykép készítése

(1) A készülék bekapcsolásakor alapértelmezés szerint Fényképezés módba lép.
(2) Ellenőrizze, hogy a képernyő bal felső sarkában látható-e a ikon. Ha a ikon nem látható, nyomja meg többször a MÓD gombot, amíg az ikon meg nem jelenik.
(3) Az élesség beállításához forgassa el az élességállító gyűrűt. (A részleteket lásd „A készülék bekapcsolása” című részben.)
(4) Éjszakai használat esetén az IR gomb megnyomásával állítsa be az infravörös megvilágítás fényerejét. (A részleteket lásd „A készülék bekapcsolása” című részben.)
(5) Fénykép készítéséhez nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT.

Videofelvétel készítése

(1) Kapcsolja be a készüléket.
(2) A Videó módba lépéshez nyomja meg a MÓD gombot. Ellenőrizze, hogy a képernyő bal felső sarkában látható-e a ikon. Ha a ikon nem látható, nyomja meg a MÓD gombot, amíg az ikon meg nem jelenik.
(3) Az élesség beállításához forgassa el az élességállító gyűrűt. (A részleteket lásd „A készülék bekapcsolása” című részben.)
(4) Éjszakai használat esetén az IR gomb megnyomásával állítsa be az infravörös megvilágítás fényerejét. (A részleteket lásd „A készülék bekapcsolása” című részben.)
(5) A videofelvétel elindításához nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT, majd a felvétel leállításához nyomja meg ismét.

A digitális nagyítás használata

A nagyítás több fokozatban, legfeljebb 3×-os értékig történő növeléséhez nyomja meg a NAGYÍTÁS gombot. A 3×-os nagyítás elérése után a gomb további megnyomásával térhet vissza az 1×-es nagyításhoz.

Lejátszás

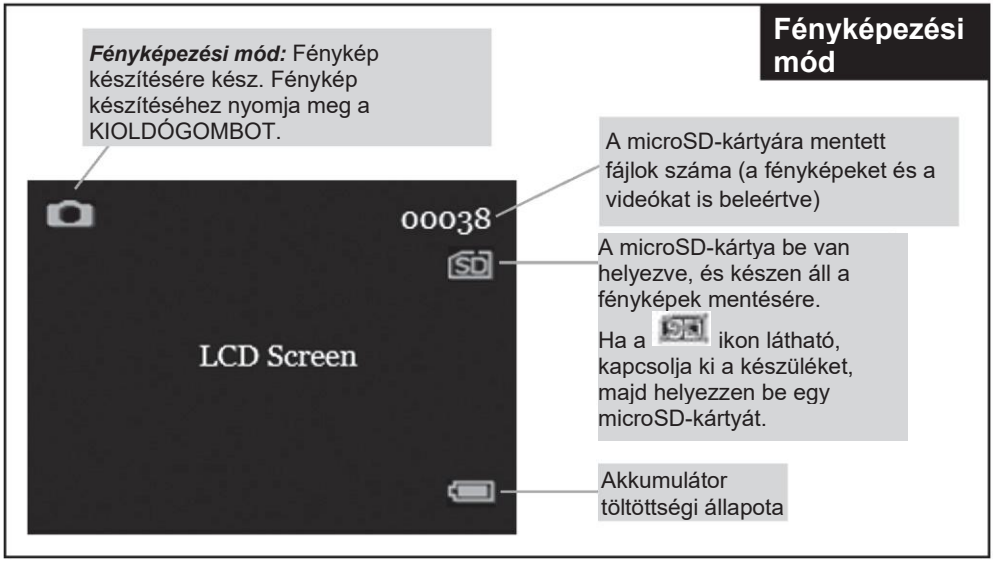
(1) Nyomja meg többször a MÓD gombot, amíg a ikon meg nem jelenik a képernyő bal felső sarkában.
(2) Az LCD-kijelzőn az utoljára mentett fájl jelenik meg. Ha ez fénykép, a fénykép jelenik meg a képernyőn, a bal alsó sarokban pedig a „JPG” felirat látható. Ha ez videó, a bal alsó sarokban az „AVI” felirat jelenik meg.
(3) A fájl lejátszásához, az aktuális fájl törléséhez, az összes fájl törléséhez vagy a kilépéshez nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT.
(4) Az előző fájlra lépéshez nyomja meg az IR gombot, a következő fájlra lépéshez pedig a NAGYÍTÁS gombot.

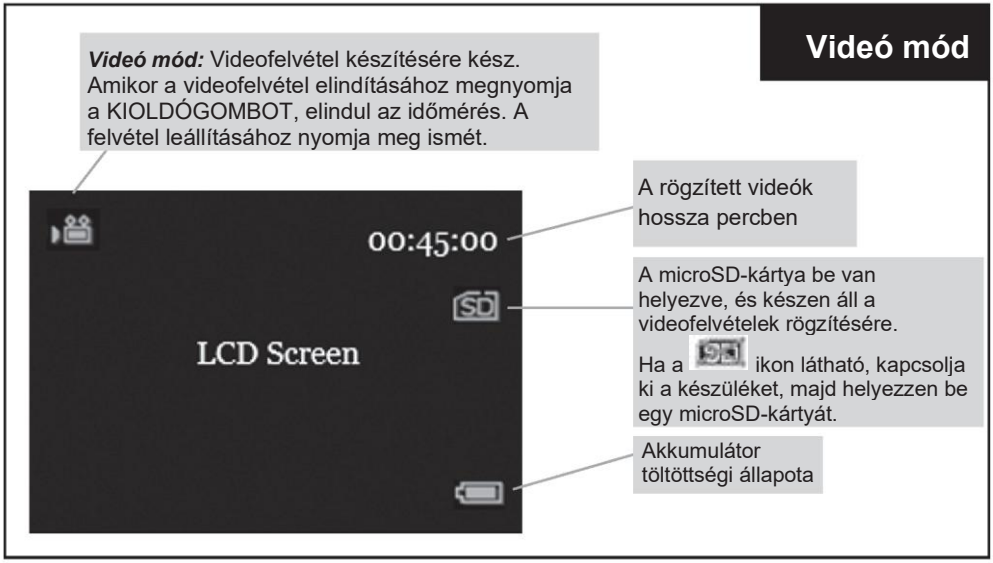
Adatátvitel

A fényképek és videók számítógépre történő átviteléhez csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez a mellékelt USB-kábellel.

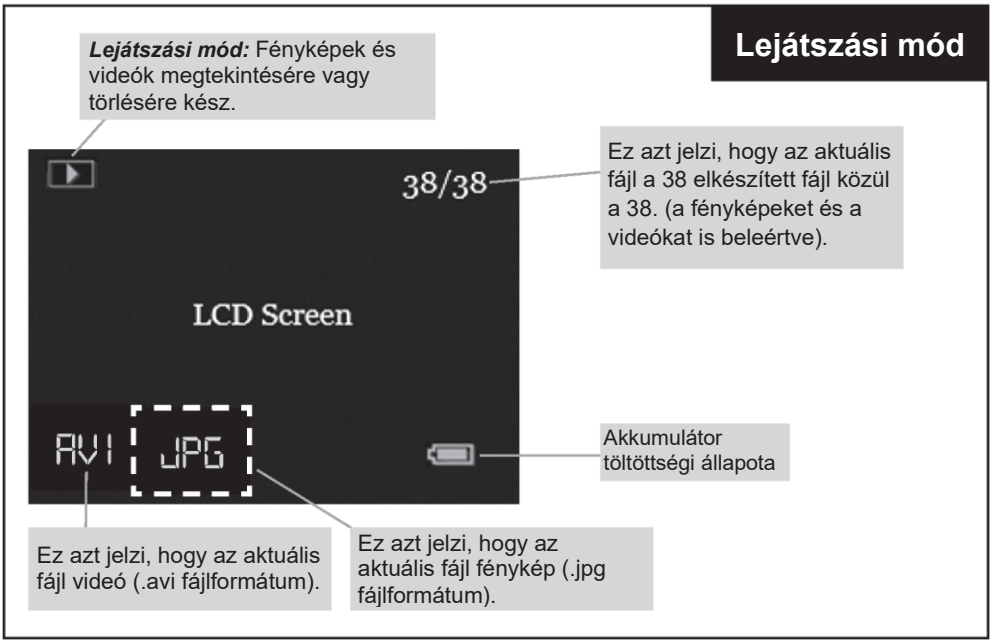
Megjegyzés: Az USB-kábel kizárólag adatátvitelre használható, a készülék töltésére nem.

A kijelzőn megjelenő információk





Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.



Menübeállítások

Belépés a menübe és a beállítások módosítása

Ebben a módban módosíthatja az eszköz alapértelmezett beállításait. Nyomja meg többször a MÓD gombot, amíg meg nem jelenik a menü. A menüben lefelé az IR gombbal, felfelé pedig a NAGYÍTÁS gombbal lépkedhet. A belépéshez nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT. A kívánt beállítás kiválasztása után a mentéshez nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT. A kilépéshez és a Fényképezés módba való visszatéréshez nyomja meg a MÓD gombot.

A menü felépítése

Főmenü

SD-kártya formázása	microSD-kártya formázása
Energiatakarékos mód	Az automatikus kikapcsolás beállítása
Dátum	A dátum beállítása
Idő	Az idő beállítása
Villódzáscsökkentés	Képfrissítési frekvencia
LCD-háttérvilágítás	Az LCD-kijelző fényerejének beállítása
Dátum- és időbélyegző	A dátum és az idő megjelenítése a fényképeken
Verzió	A firmware-verzió adatai (kizárólag tájékoztató jelleggel)

SD-kártya formázása

Igen	A microSD-kártyán található összes fájl törlése (a fájlok nem állíthatók vissza)
Nem	Az összes fájl törlésének megszakítása

MEGJEGYZÉS: A törölt fájlok nem állíthatók vissza!

Energiatakarékos mód

Ki	Nincs automatikus kikapcsolás (alapértelmezett beállítás)
5 perc	A készülék 5 percnyi tétlenség után automatikusan kikapcsol
10 perc	A készülék 10 percnyi tétlenség után automatikusan kikapcsol
15 perc	A készülék 15 percnyi tétlenség után automatikusan kikapcsol
30 perc	A készülék 30 percnyi tétlenség után automatikusan kikapcsol

Dátum

ÉÉ/HH/NN	A menü megnyitásához nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT. A balra és jobbra, illetve felfelé és lefelé történő léptetéshez nyomja meg a NAGYÍTÁS vagy az IR gombot. A beállítások mentéséhez és a menüből való kilépéshez nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT.

Idő

óra/perc/másodperc	A menü megnyitásához nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT. A balra és jobbra, illetve felfelé és lefelé történő léptetéshez nyomja meg a NAGYÍTÁS vagy az IR gombot. A beállítások mentéséhez és a menüből való kilépéshez nyomja meg a KIOLDÓGOMBOT.

Villódzáscsökkentés

60 Hz	Alapértelmezett beállítás az Egyesült Államokban és Japánban
50 Hz	Alapértelmezett beállítás az EU-ban

LCD-háttérvilágítás

Az alapértelmezett beállítás az 5-ös szint.
A háttérvilágítás szintjét jelzi (0–9). Minél magasabb a beállított érték, annál világosabb a kijelző.

Dátum- és időbélyegző

Ki	Az alapértelmezett beállítás: Ki
Be	A dátum- és időbélyegző megjelenik a fényképeken
Verzió	A firmware-verzió adatai (kizárólag tájékoztató jelleggel)

Hibaelhárítás

A készülék nem kapcsol be:

- Ha a készülék nem kapcsol be, ellenőrizze, hogy az elemek nem hibásak-e, nem hiányoznak-e, illetve megfelelően vannak-e behelyezve. Cserélje ki az elemeket, vagy helyezze be őket megfelelően. Kizárólag alkáli elemeket használjon.

Gyenge képminőség:

- Ha szemüveget visel, az eszköz használata közben is viselje.
- Éjszakai megfigyeléshez győződjön meg arról, hogy az infravörös megvilágítás be van kapcsolva. Minél sötétebb a környezet, annál magasabbra kell állítani az infravörös megvilágítás szintjét.
- Állítsa be az élességet a készülék elülső részének alján található élességállító gyűrű lassú elforgatásával. Győződjön meg arról, hogy megfelelően beállította az élességet.
- Nappali használat esetén győződjön meg arról, hogy az infravörös megvilágítás ki van kapcsolva. Éjszakai használat esetén győződjön meg arról, hogy az infravörös megvilágítás be van kapcsolva.

A „Helyezzen be SD-kártyát” üzenet jelenik meg, noha a kártya be van helyezve

- Kapcsolja ki a készüléket, majd helyezze be ismét a kártyát az ábrán látható irányban.
  Megjegyzés: A microSD-kártyát a készülék kikapcsolt állapotában kell behelyezni.
- Ellenőrizze, hogy a microSD-kártya kompatibilis-e a készülékkel.
- Próbálja meg óvatosabban behelyezni a kártyát, vagy helyezzen be egy másik microSD-kártyát.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Tisztítás és karbantartás

A készülék tisztítása előtt válassza le a tápellátásról (távolítsa el az elemeket)! A készülék külső felületének tisztításához kizárólag száraz törlőkendőt használjon. Az elektronika károsodásának elkerülése érdekében ne használjon semmilyen tisztítófolyadékot. Az okulárlencséket és/vagy az objektívlencséket kizárólag puha, szöszmentes kendővel, például mikroszálas kendővel tisztítsa. A lencsék megkarcolásának elkerülése érdekében tisztítás közben csak enyhe nyomást gyakoroljon a kendővel. Óvja az eszközt a portól és a nedvességtől. A készüléket a mellékelt táskában vagy a szállítási csomagolásában tárolja. Vegye ki az elemeket a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja.

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Bresser GmbH a vonatkozó irányelveknek és megfelelő szabványoknak megfelelően „Megfelelőségi nyilatkozatot" adott ki. Az EU-megfelelőségi nyilatkozatteljes szövege az alábbi internetcímen érhető el:

www.bresser.de/download/9677493/CE/9677493_CE.pdf

UKCA-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Bresser GmbH a vonatkozó irányelveknek és megfelelő szabványoknak megfelelően „Megfelelőségi nyilatkozatot" adott ki. A megfelelőségi nyilatkozatteljes szövege az alábbi internetcímen érhető el:
www.bresser.de/download/9677493/UKCA/9677493_UKCA.pdf

Bresser UK Ltd. • Suite 3G, Eden House, Enterprise Way, Edenbridge, Kent TN8 6HF, Nagy-Britannia

ÁRTALMATLANÍTÁS

A csomagolóanyagokat típusuknak megfelelően, például papírként vagy kartonként, szakszerűen ártalmatlanítsa. A megfelelő ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a helyi hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy környezetvédelmi hatósághoz.

Az elektronikus készülékeket ne dobja a háztartási hulladékba!
Az Európai Parlament elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EC irányelve, valamint annak német jogba való átültetése alapján a használt elektronikus eszközöket külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Az elemekre és akkumulátorokra vonatkozó előírások szerint azok normál háztartási hulladékba történő kidobása kifejezetten tilos. Kérjük, gondoskodjon a használt elemek jogszabályoknak megfelelő ártalmatlanításáról – helyi gyűjtőponton vagy kereskedelmi üzletben. A háztartási hulladékba történő kidobás sérti az elemekről szóló irányelvet.
A mérgező anyagokat tartalmazó elemek jelöléssel és kémiai szimbólummal vannak ellátva.

„Cd" = kadmium, „Hg" = higany, „Pb" = ólom.

Cd[1] Hg[2] Pb[3]

Műszaki adatok

Elektronikus kereső	EVF üzemmód
Képarány	04:03
Nyílásviszony	F1,4, állítható rekesszel, nappali és éjszakai kettős üzemmóddal
Kezelés	Előnézet
Megfigyelési távolság	Éjszaka legfeljebb 130 m, nappal legfeljebb 400 m
Az objektívlencse élességállítása	Legfeljebb 3×-os nagyítás, manuális beállítás
Látószög	10°
Érzékelő	VGA (640 × 480)
TFT-kijelző	2”
A TFT-kijelző felbontása	320 × 240 képpont
Fénykép	Igen, .avi fájlformátum
Videó	Igen, .jpg fájlformátum
Lejátszás	igen
Infravörös megvilágítás	850 NM-ES IR LED
Tápegység	6 db AA/LR6 alkáli elem
Üzemidő	Nappali használat esetén legfeljebb 9 óra, éjszakai használat esetén legfeljebb 5 óra
Memóriakártya	C6 vagy magasabb sebességosztályú, legfeljebb 32 GB kapacitású microSD-kártya
A készülék méretei	Kb. 177 × 149 × 56 mm
Nettó tömeg	Kb. 335 g (elemek nélkül)

GARANCIA ÉS SZERVIZ

A szokásos jótállási idő 5 év, és a vásárlás napján kezdődik. A díszdobozon feltüntetett meghosszabbított, önkéntes jótállási idő igénybevételéhez weboldalunkon történő regisztráció szükséges.

A teljes jótállási feltételeket, valamint a jótállási idő meghosszabbítására és szolgáltatásainkra vonatkozó információkat a www.bresser.de/warranty_terms oldalon tekintheti meg.

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejthető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás, tisztítás-elmaradás elmaradása vagy más mulasztás-jellegű hatás vagy kár érje,

Úgy a szállítás, tárolás, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a felesleges rázkódástól, súrlódástól, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel. A termék terepi használatából fakadóan esetenként az optikai rendszerben szennyeződés megjelenhet, céltávcsöveknél ezt a kockázatot a sokk-hatás növeli. Amennyiben egy ilyen szennyeződés nem zárja ki a rendeltetés-szerű használatot, úgy annak megjelenése nem tekinthető meghibásodásnak, és a jelenség kiküszöbölését a Vásárló kérésére a garanciális idő alatt ingyenes karbantartás keretében végezzük, melynek határideje meghaladhatja a 30 napot. Továbbá a Vásárló által elvégzendő karbantartási, nem pedig jótállási kérdés a készülék szoftver-frissítése, esetleges kalibrációs igénye (pl. távmérő, giroszkóp, stb), az energiaellátást biztosító elem vagy akkumulátor teljesítmény - csökkenése az idő haladtával, illetve kedvezőtlen külső körülmények hatására (pl. de nem kizárólag alacsony hőmérséklet).

Külső hatásra aktiválódó kényelmi funkciók igénybevételekor (pl. de nem kizárólag a lövésre induló videó), annak aktiválódása (működése) a változó külső körülmények (kaliber, fegyver, annak tömege, hangtompító használata, érzékenység beállítás stb) függvénye! 100%-os funkció-biztonság manuális indítással érhető el! A szoftverfrissítések, esetleges mélykisülések befolyásolhatják a korábban megszokott funkciókat, beállításokat, de ez nem minősül meghibásodásnak. Javasoljuk a belövési koordináták és egyéb beállítási adatok mentését, tárolását pl. mobiltelefonban, mellyel az elveszett beállítások költségmentesen visszaállíthatóak. A rögzített belövési adatok esetleges elvesztésekor leghamarabb ellenőrizze a belövési profilokat, mert a legtöbb ilyen jelenség mögött a belövési profilok közötti nem észlelt váltás áll. A nem megfelelőnek vélt szóráskép vagy pontatlanság ingyenes kivizsgálásának feltételei: szakszerű felszerelés és lőtéren végzett, lőlappal igazolt hiba. Ennek hiányában lőtéri kivizsgálást 25.000 Ft befizetése mellett végzünk el garanciális időben is, melyet visszatérítünk, ha a pontatlanság valóban a távcsőre vezethető vissza.

Forgalmazó: Leitz-Hungaria Kft.
1071. Bp. Damjanich u. 11-15.
Email: kapcsolat@leitz-hungaria.hu
Tel.: +36 20 285 5555
Szerviz:
Hiba bejelentés: https://www.leitz-hungaria.hu/szerviz
Email: szerviz@leitz-hungaria.hu
Tel: +36 20 935 5555

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Németország
www.bresser.de

Bresser UK Ltd.
Suite 3G, Eden House, Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF Nagy-Britannia
www.bresseruk.com

@BresserEurope

BRESSER

A tévedések és a műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Manual_9677493_NV-Explorer-130_de-en_BRESSER_v042022a

Ezt a Használati Útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.